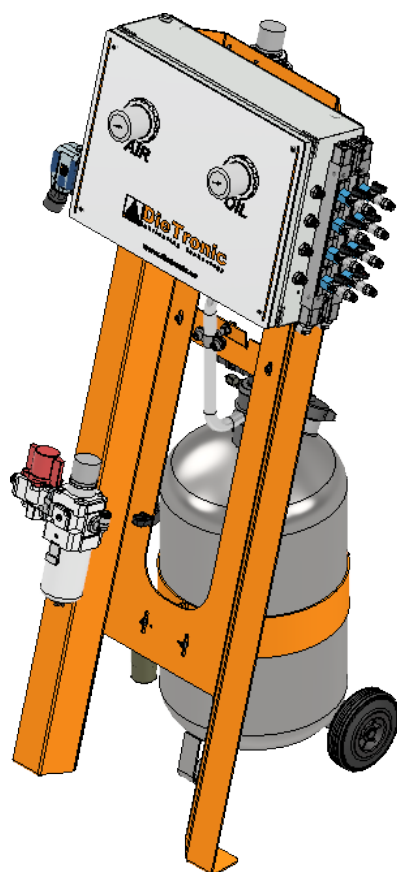




DieTronic

lubrication technology



MANUALE D'USO E MANUTENZIONE LUBO DIE

Dietronic Srl – tecnologia di lubrificazione

Via Madre Teresa di Calcutta, 13
26866 Sant'Angelo Lodigiano (LO) - Italia

Tel +39 0371 210129
Telefax +39 0371 214321

info@dietronic.eu
www.dietronic.eu

Indice

1. GENERALITÀ.....	4
1.1. AVVERTENZE.....	4
1.2. IDENTIFICAZIONE DEL PRODUTTORE.....	4
1.3. IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA	4
1.4. RICHIESTA DI INTERVENTO E ASSISTENZA	4
1.5. GARANTIRE.....	4
1.6. VALORI AMBIENTALI ACCETTABILI PER IL CORRETTO FUNZIONAMENTO	5
1.7. REQUISITI DI SICUREZZA	5
2. DESCRIZIONE DELLA MACCHINA	7
3. INSTALLAZIONE	13
3.1. <i>Collegamenti pneumatici ed elettrici</i>	13
3.1.1. <i>Posizione del serbatoio</i>	13
3.1.2. <i>Collegamento aria compressa</i>	13
3.2. COLLEGAMENTO ELETTRICO	14
4. AVVIAMENTO.....	16
4.1. RIEMPIRE IL SERBATOIO CON OLIO	16
5. MANUTENZIONE PREVENTIVA	22
6. MANUTENZIONE REGOLARE.....	23
6.1 PULIZIA DEGLI UGELLI.....	23
6.2 VALVOLA.....	24
7 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	26
8 DISEGNI.....	27

1. GENERALITÀ

1.1. Avvertenze

Le parti del manuale in grassetto si riferiscono a segnali di avvertimento, indicano quelle procedure la cui mancata o parziale osservanza potrebbe causare lesioni all'operatore.

Il presente libretto di istruzioni è strettamente riservato ai Clienti in possesso della macchina. Le informazioni contenute nel presente documento possono essere soggette a modifiche senza preavviso.

I documenti consegnati con la macchina, compreso il seguente manuale, sono di proprietà di Dietronic Srl, che si riserva ogni diritto. Per nessun motivo il presente libretto o parte di esso, o gli allegati forniti possono essere riprodotti in qualsiasi forma o supporto senza l'autorizzazione di Dietronic Srl.

1.2. Identificazione del produttore

Dietronic s.r.l.
Via Madre Teresa di Calcutta, 9/13
26866 Sant'Angelo Lodigiano (LO) - Italy

1.3. Identificazione della macchina

TIPO DI MACCHINA	Lubo Die
MODELLO	Lubo Die
SERIE	20261224

1.4. Richiesta di intervento e assistenza

Dietronic s.r.l.
Via Madre Teresa di Calcutta, 9/13
26866 Sant'Angelo Lodigiano (LO) – Italy
Assistenza + 39 348 399 3557
Telefono +39 0371 210129
Telefax +39 0371 214321
info@dietronic.eu e-mail
www.dietronic.eu

1.5. Garantie

Il macchinario fornito è garantito per 12 mesi dalla data di installazione (30 giorni dalla spedizione). La presente garanzia, relativa ai vizi e ai difetti derivanti dai materiali, dalla costruzione o dalla lavorazione, è condizionata alla loro denuncia entro 8 giorni dalla loro scoperta, escludendo dalla garanzia quei vizi e difetti che dipendono dal mancato rispetto delle istruzioni di servizio e manutenzione fornite dal venditore, da un uso cattivo o inadeguato, da un eccessivo sfruttamento del macchinario, manomissioni, modifiche o riparazioni effettuate dall'acquirente e l'uso di lubrificanti, detergenti o altri prodotti non idonei. La garanzia è comprovata ed esaurita nel pezzo di ricambio gratuito, franco stabilimento di lavorazione. Le spese di manodopera (smontaggio, rimontaggio o altro), spedizione e trasporto sono a carico dell'acquirente così come i relativi rischi, con lo stesso rinuncia alla richiesta di qualsiasi risarcimento per danni a persone o cose che dovessero insorgere in conseguenza dei suddetti vizi o difetti. L'acquirente godrà esclusivamente delle garanzie dei subfornitori del venditore per danni ad apparecchiature

elettriche, motori elettrici, cuscinetti a sfera, manometri, guarnizioni, catene e qualsiasi altro pezzo non eseguito direttamente dal venditore e rinuncerà sempre a qualsiasi risarcimento danni che dovesse verificarsi anche durante il periodo di garanzia. I componenti sostituiti in garanzia non prolungheranno per nessun motivo la scadenza del periodo di garanzia iniziale, che decorre, come sopra indicato, dalla data di spedizione dell'apparecchiatura completa.

1.6. Valori ambientali accettabili per il corretto funzionamento

La macchina è progettata per funzionare a una temperatura ambiente compresa tra 5 e 35°C sopra lo zero, con un'umidità ambiente compresa tra il 30% e il 95% senza condensa.

1.7. Requisiti di sicurezza

I termini utilizzati in questo manuale per localizzare i vari componenti della macchina come, ad esempio, destra, sinistra, alto, basso, ecc., si riferiscono sempre alla corretta posizione di un operatore durante il normale svolgimento del lavoro (davanti alla macchina).

Prima della messa in servizio della macchina, l'operatore deve aver letto attentamente la presente pubblicazione e aver acquisito una conoscenza approfondita delle specifiche tecniche e dei controlli della macchina.

Si consiglia all'operatore di sottoporsi ad un periodo di formazione all'uso della macchina.

Prima di installare la macchina, verificare che l'area utilizzata sia compatibile con gli ingombri della macchina.

Non consentire a personale non autorizzato e qualificato di azionare, regolare, utilizzare o riparare la macchina. Inoltre, fare riferimento a questo manuale per le operazioni necessarie.

Prima della pulizia e/o della manutenzione della macchina e prima di rimuovere qualsiasi protezione, assicurarsi che l'interruttore generale sia in posizione OFF, in modo da togliere l'alimentazione alla macchina durante l'intervento dell'operatore.

L'impianto di alimentazione deve essere dotato di un sistema di sblocco automatico a monte dell'interruttore principale della macchina e di un idoneo impianto di messa a terra che soddisfi tutti i requisiti degli standard industriali per la prevenzione degli infortuni.

Se è necessario lavorare sopra o vicino all'interruttore principale, rimuovere la tensione dalla linea a cui è collegato l'interruttore principale.

Le parti mobili della macchina non si fermano immediatamente dopo lo spegnimento. Si raccomanda, prima di intervenire sulla macchina, di assicurarsi che tutte le parti in movimento siano ferme.

Tutte le operazioni di controllo e manutenzione che richiedono la rimozione delle protezioni di sicurezza vengono eseguite sotto la piena responsabilità dell'utilizzatore. Si raccomanda pertanto di far eseguire queste operazioni solo da personale tecnico specializzato e autorizzato.

Verificare che tutti i dispositivi di sicurezza (barriere, protezioni, involucri, microinterruttori, ecc.) non siano stati manomessi e che siano perfettamente funzionanti prima di metterli in funzione; in caso contrario, provvedere al loro alloggio. Non rimuovere i dispositivi di sicurezza.

Non tamper con il meccanismo elettrico, pneumatico o di altro tipo per nessun motivo.

Non tentare di salire o scavalcare la macchina in funzione.

Non indossare anelli, orologi da polso, gioielli, indumenti strappati o penzolanti come cravatte, sciarpe, giacche sbottonate o qualsiasi indumento che possa impigliarsi nelle parti in movimento. Indossare invece indumenti omologati ai fini della sicurezza come, ad esempio, caschi, scarpe antiscivolo, guanti, cuffie antirumore, occhiali di sicurezza quando necessario.

Non indossare indumenti con maniche larghe durante il lavoro e soprattutto durante le operazioni di pulizia.

In caso di riparazioni assicurarsi che ci siano:
organi mobili che possono entrare in funzione.

parti instabili per loro natura posizionate sulla macchina o nelle sue vicinanze.

in ogni caso, provvedere al loro bloccaggio con appositi attrezzi.

Non utilizzare le mani al posto degli strumenti adeguati per azionare la macchina.

Non usare le mani o altri oggetti per fermare le parti in movimento.

Prestare molta attenzione alle targhette presenti sulla macchina ogni volta che ci si appresta ad operare sulla stessa o nelle vicinanze.

L'utente è tenuto a mantenere leggibili tutte le targhe, modificando, se necessario, la posizione in modo da garantire la completa visibilità all'operatore.

L'utente è inoltre tenuto a sostituire tutte le piastre che per qualsiasi motivo si siano deteriorate o che non siano chiaramente visibili, richiedendone di nuove al servizio ricambi di DIETRONIC SRL.

Se non espressamente specificato nel presente manuale, evitare di riparare o regolare il macchinario o parte di esso quando esso, o parte di esso, è in funzione, per evitare di essere agganciato da parti in movimento.

In caso di malfunzionamenti della macchina o danni ai componenti, contattare il responsabile della manutenzione, senza procedere con ulteriori riparazioni.

E' fatto assoluto divieto a chiunque di utilizzare la macchina per usi diversi da quelli previsti e documentati. L'utilizzo della macchina deve avvenire sempre nei modi, nei tempi e nei luoghi previsti dalle regole di buona tecnica, dalle leggi vigenti in ogni nazione anche se nello specifico paese non esistevano norme specifiche per regolamentare il settore.

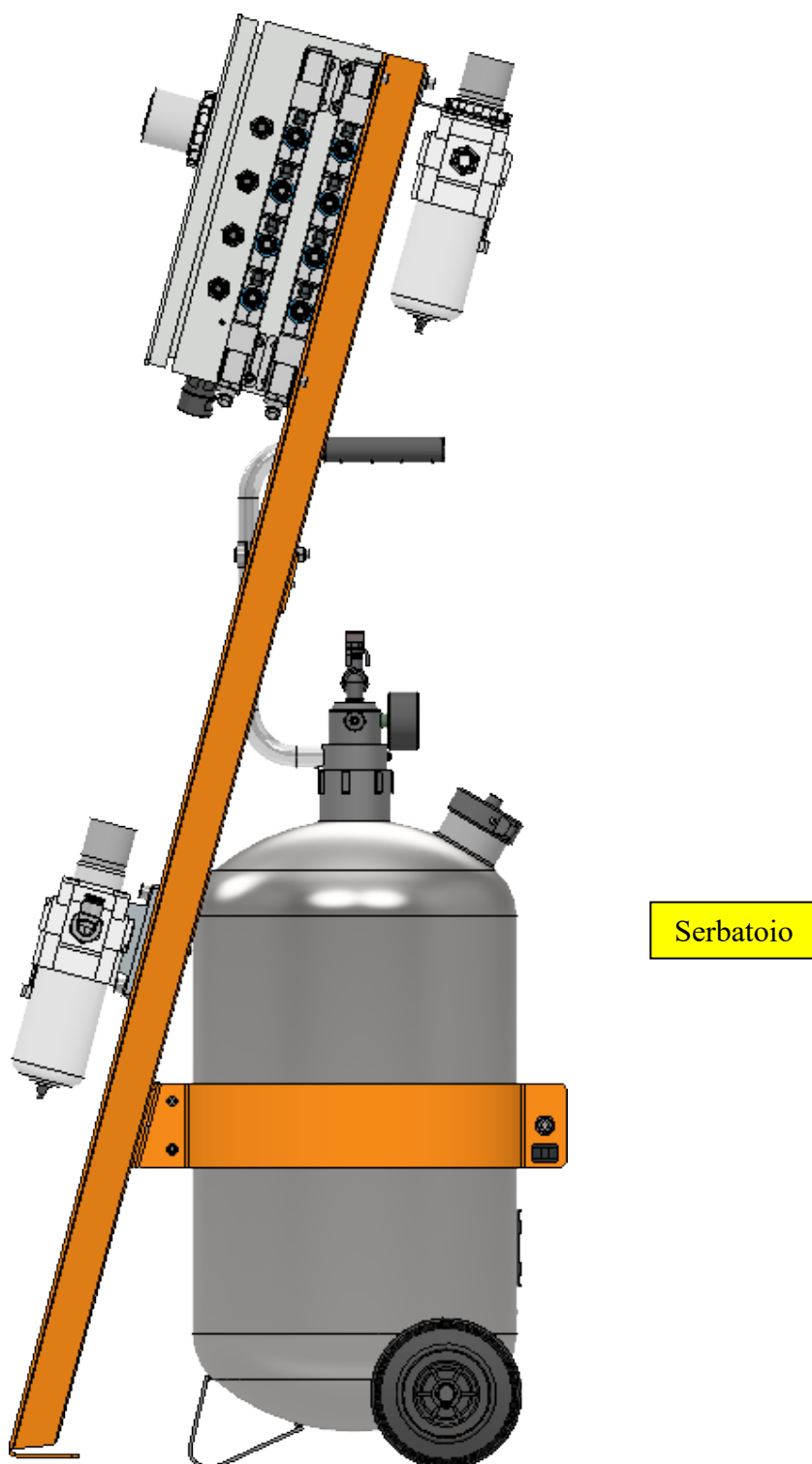
DIETRONIC declina ogni responsabilità per eventuali incidenti o danni a persone o cose derivanti dal mancato rispetto sia dei requisiti di sicurezza che delle norme qui riportate.

Tali requisiti, unitamente alle norme relative all'installazione della macchina e ai collegamenti elettrici, costituiscono, inoltre, parte integrante delle Norme Antinfortunistiche Industriali di ogni singolo Paese. Queste norme di sicurezza integrano e non sostituiscono le norme di sicurezza locali.

NON effettuare MAI riparazioni affrettate o improvvisate che potrebbero compromettere il corretto funzionamento della macchina.

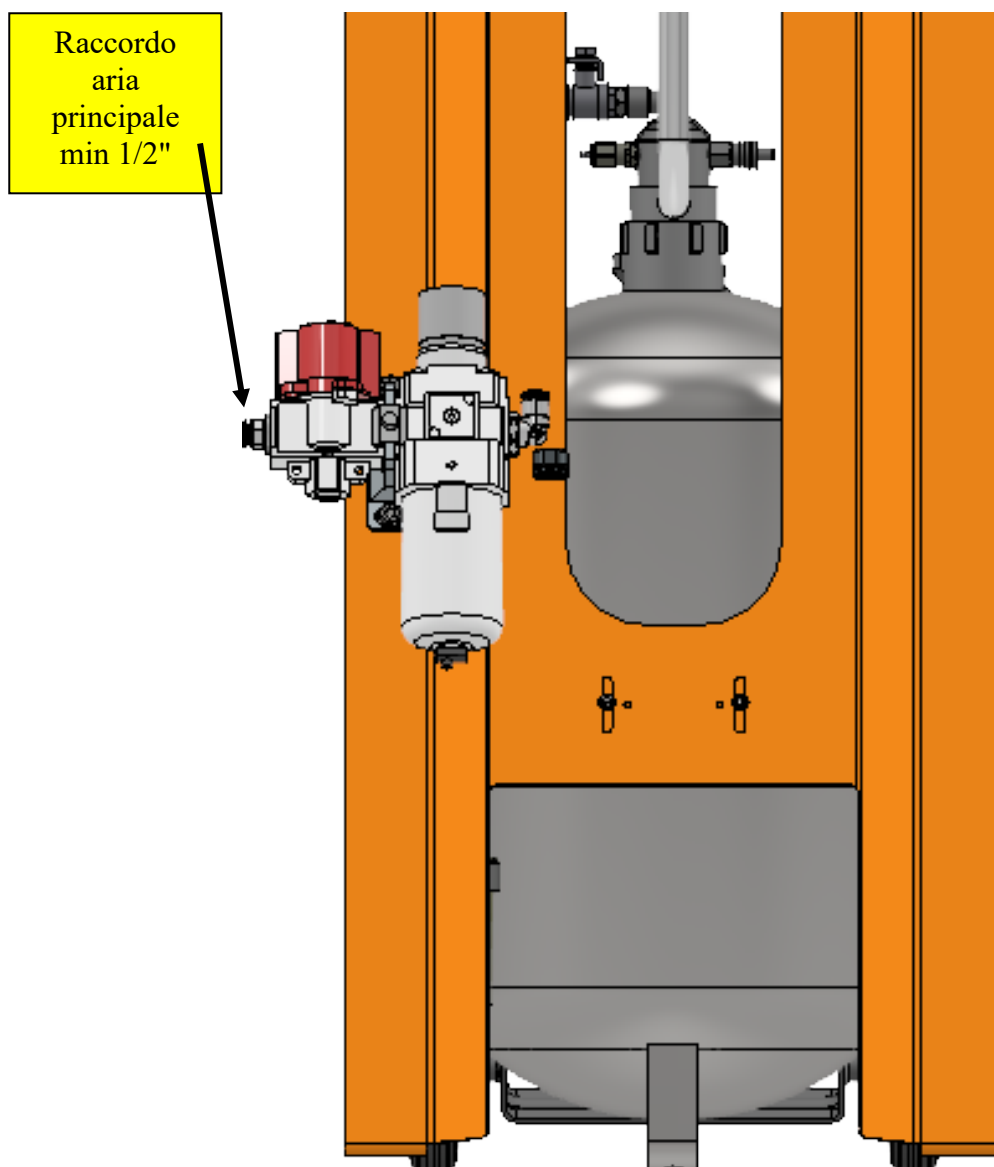
IN CASO DI DUBBIO, RICHIEDERE SEMPRE L'INTERVENTO DI PERSONALE SPECIALIZZATO. L'EVENTUALE MANOMISSIONE DA PARTE DELL'UTENTE SOLLEVA IL COSTRUTTORE DA OGNI RESPONSABILITÀ E RENDE L'UTENTE UNICO RESPONSABILE NEI CONFRONTI DEGLI ORGANI COMPETENTI PER LA PREVENZIONE DEGLI INFORTUNI.

2. DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

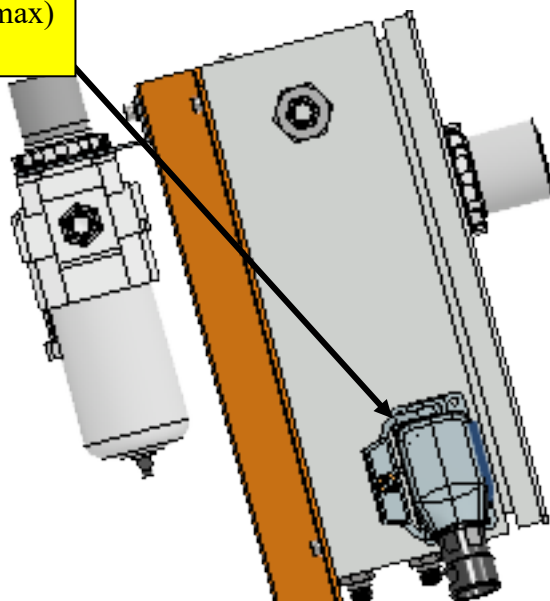




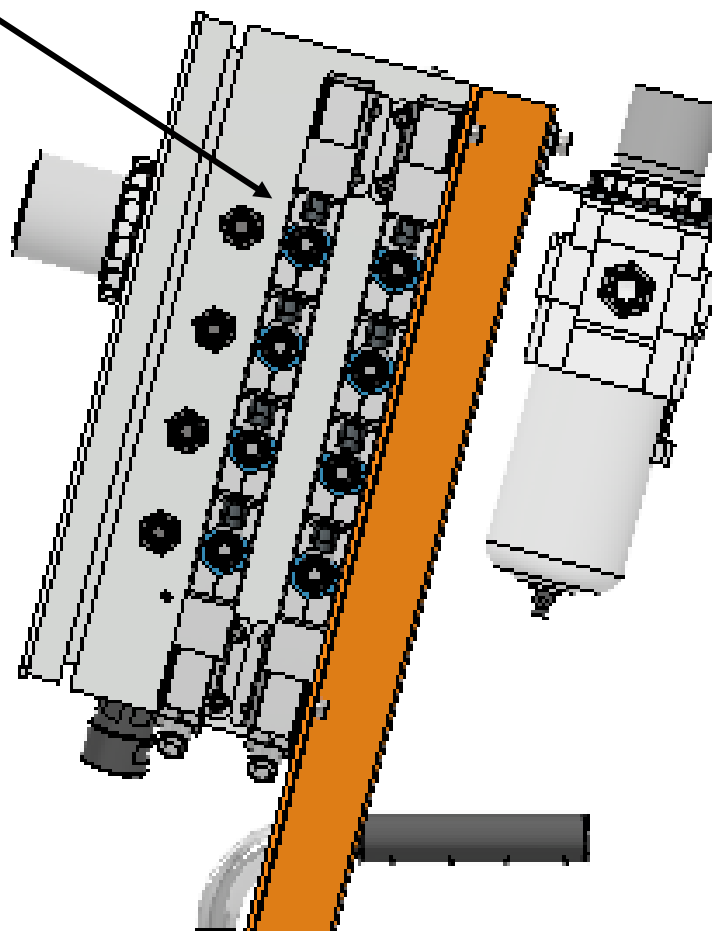
Pressostati

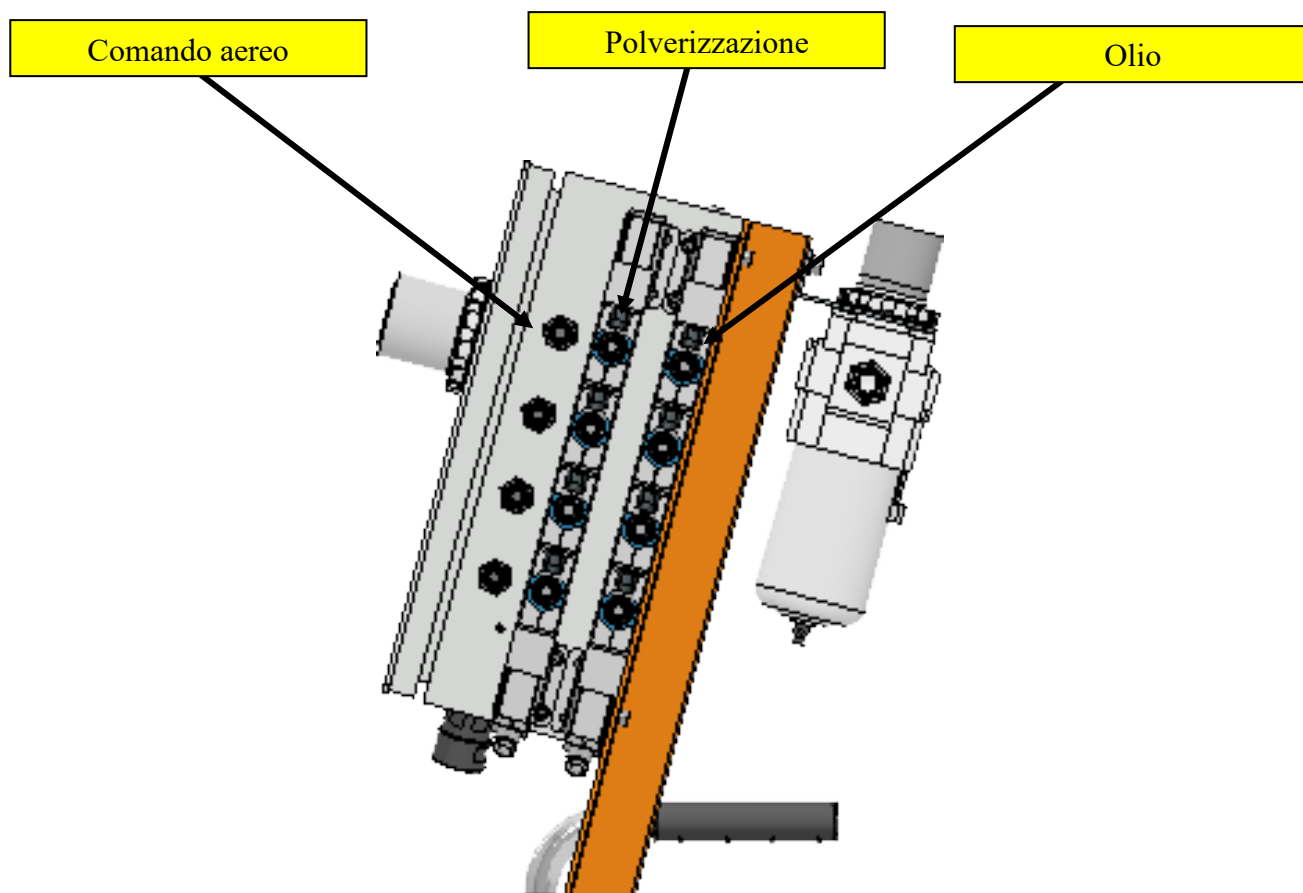


Collegamento elettrico
(cavo dall'unità Promax)



Collegamenti delle
valvole



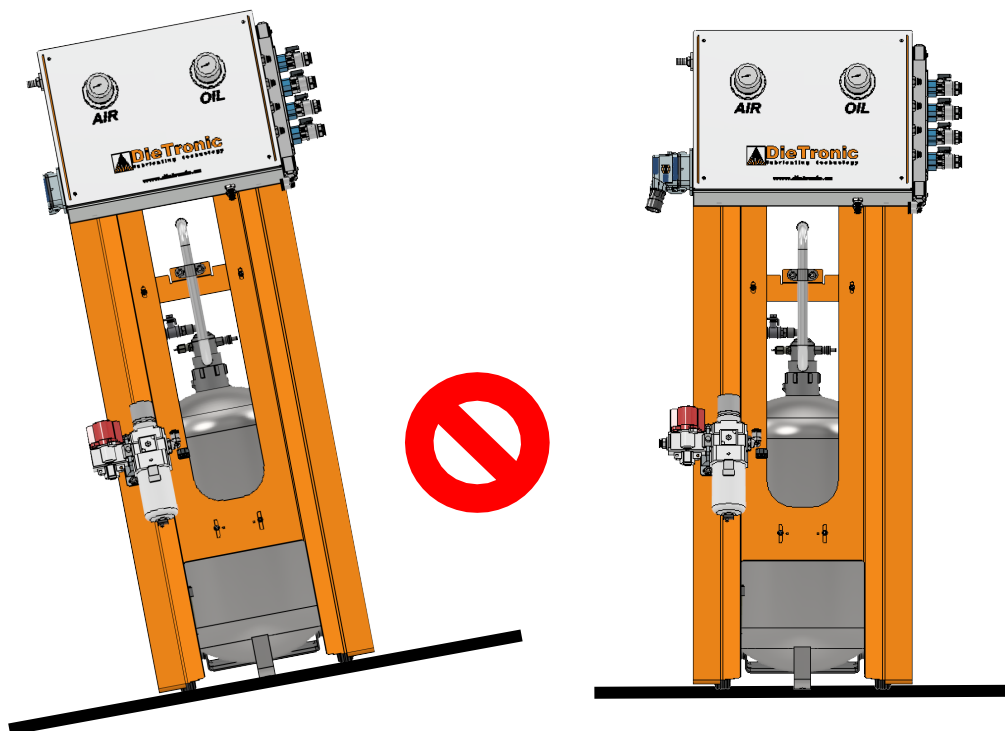


3. INSTALLAZIONE

3.1. Collegamenti pneumatici ed elettrici

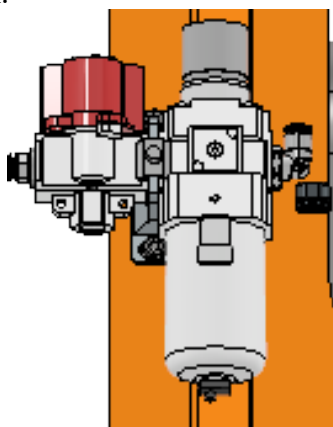
3.1.1. Posizione del serbatoio:

Trova una posizione stabile per il serbatoio.



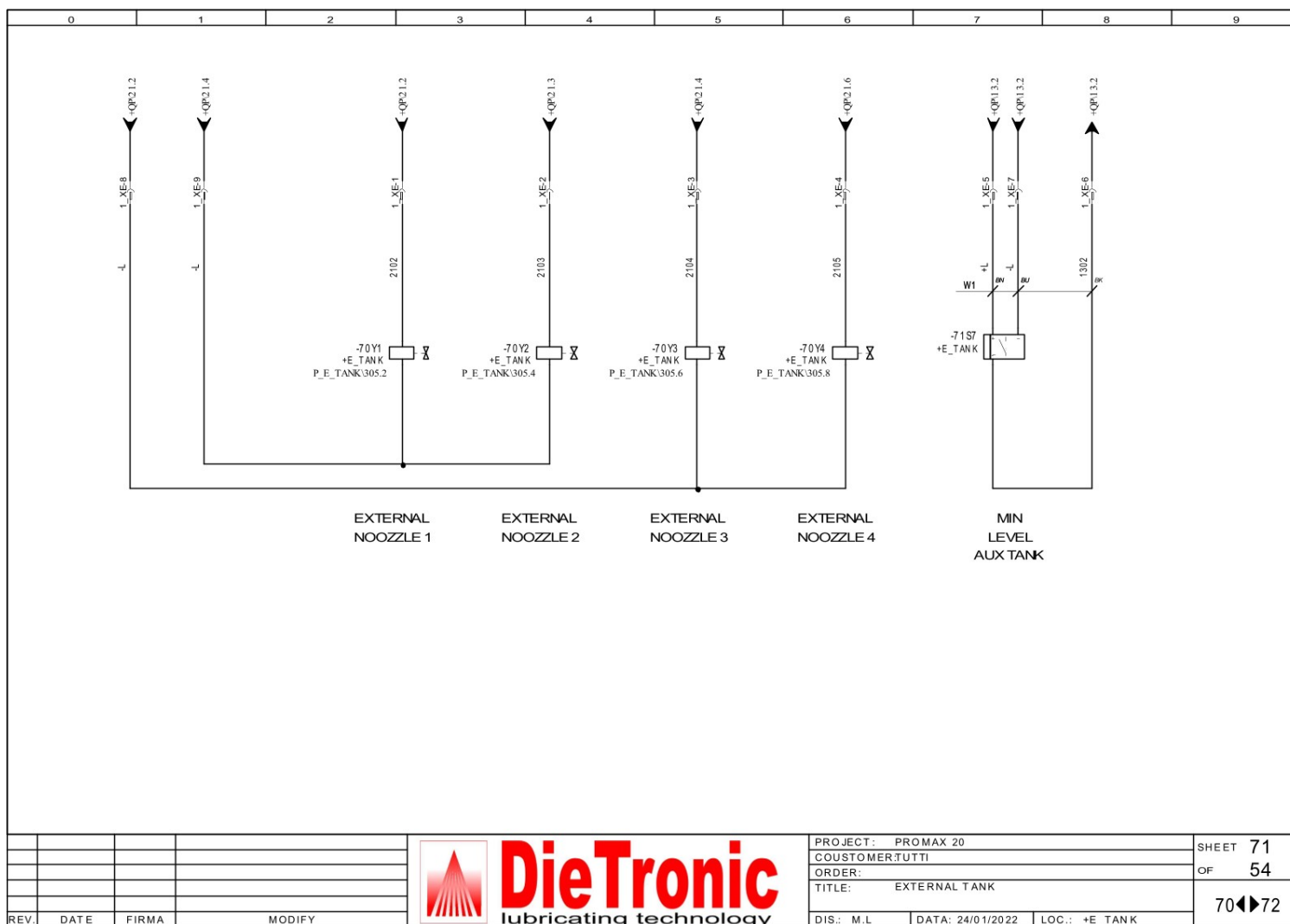
3.1.2. Collegamento aria compressa:

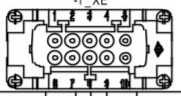
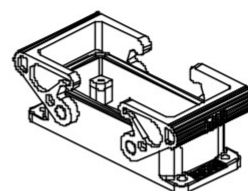
Il collegamento pneumatico deve essere effettuato da personale specializzato. Assicurarsi di far passare un tubo adatto attraverso il collegamento principale dell'ingresso dell'aria compressa, tenendo conto delle caratteristiche pneumatiche sopra elencate in questo manuale. Il diametro interno minimo deve essere di 12 mm.



3.2. Collegamento elettrico

Collegare il connettore elettrico all'unità Promax o seguire questo schema per effettuare i collegamenti all'interno dell'armadio elettrico



0	1	2	3	4	5	6	7	8	9																																										
<div><div><div>-1_XE</div><div></div><table><thead><tr><th>DEST.</th><th>N° FILO</th><th>POS.</th><th>N° POS.</th><th>N° POS.</th><th>N° FILO</th><th>DEST.</th></tr></thead><tbody><tr><td>70Y1SB</td><td>210</td><td>71.3</td><td>1</td><td>2</td><td>71.4</td><td>70Y2SB</td></tr><tr><td>70Y3SB</td><td>210</td><td>71.6</td><td>3</td><td>4</td><td>71.6</td><td>210</td></tr><tr><td>71S7E_TANK</td><td>+L</td><td>71.7</td><td>5</td><td>6</td><td>71.6</td><td>71S7E_TANK</td></tr><tr><td>71S7E_TANK</td><td>L</td><td>71.7</td><td>7</td><td>8</td><td>71.6</td><td>L</td></tr><tr><td>70Y1SB</td><td>L</td><td>71.1</td><td>9</td><td>10</td><td></td><td></td></tr></tbody></table></div></div> <div><div>1_XE</div><div></div></div>										DEST.	N° FILO	POS.	N° POS.	N° POS.	N° FILO	DEST.	70Y1SB	210	71.3	1	2	71.4	70Y2SB	70Y3SB	210	71.6	3	4	71.6	210	71S7E_TANK	+L	71.7	5	6	71.6	71S7E_TANK	71S7E_TANK	L	71.7	7	8	71.6	L	70Y1SB	L	71.1	9	10		
DEST.	N° FILO	POS.	N° POS.	N° POS.	N° FILO	DEST.																																													
70Y1SB	210	71.3	1	2	71.4	70Y2SB																																													
70Y3SB	210	71.6	3	4	71.6	210																																													
71S7E_TANK	+L	71.7	5	6	71.6	71S7E_TANK																																													
71S7E_TANK	L	71.7	7	8	71.6	L																																													
70Y1SB	L	71.1	9	10																																															

4. AVVIAMENTO

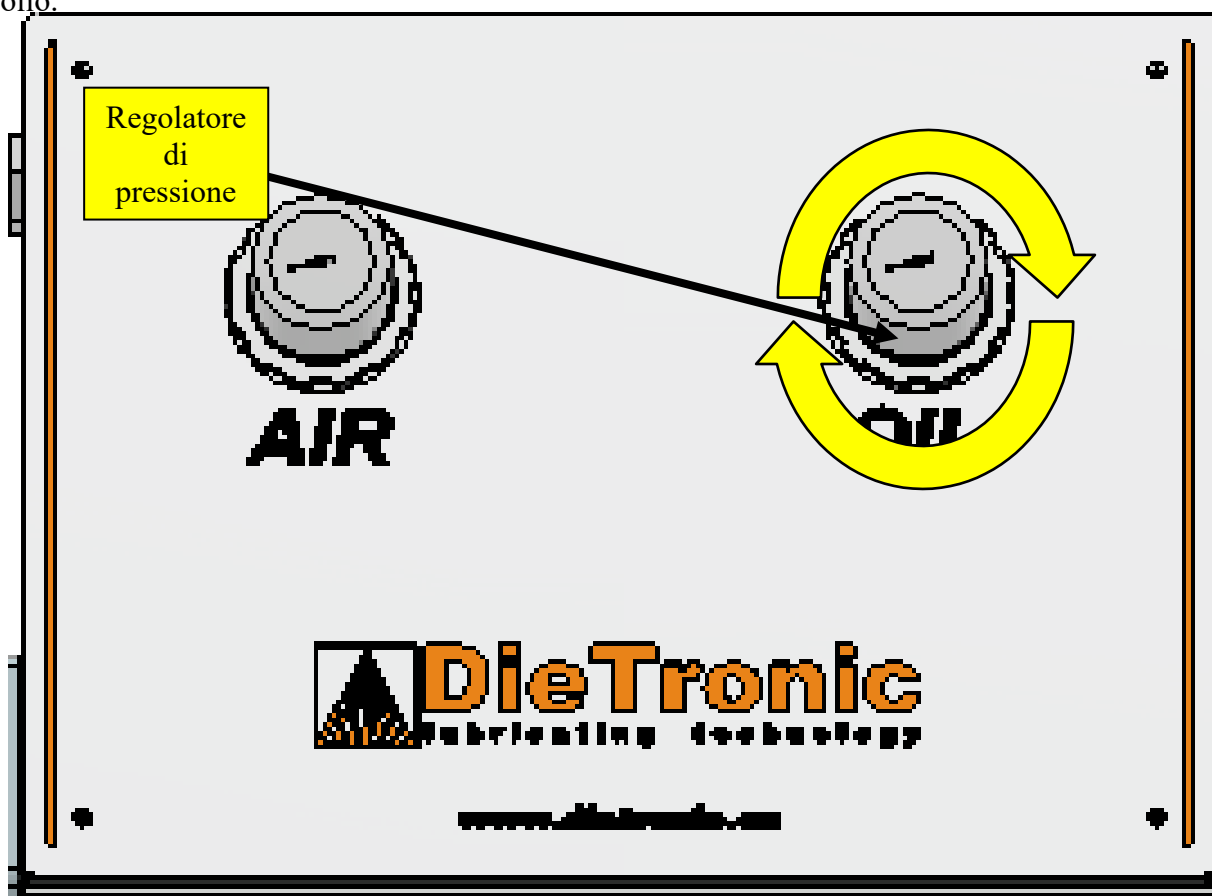
4.1. *Riempire il serbatoio con olio:*

Una volta inserita la macchina nella linea e completati tutti i passaggi precedenti, si può procedere con il **riempimento del serbatoio**. Il metodo consigliato è quello di riempire direttamente il serbatoio dal barile dell'olio. Assicurarsi di riempire il serbatoio con olio nuovo e non utilizzato.

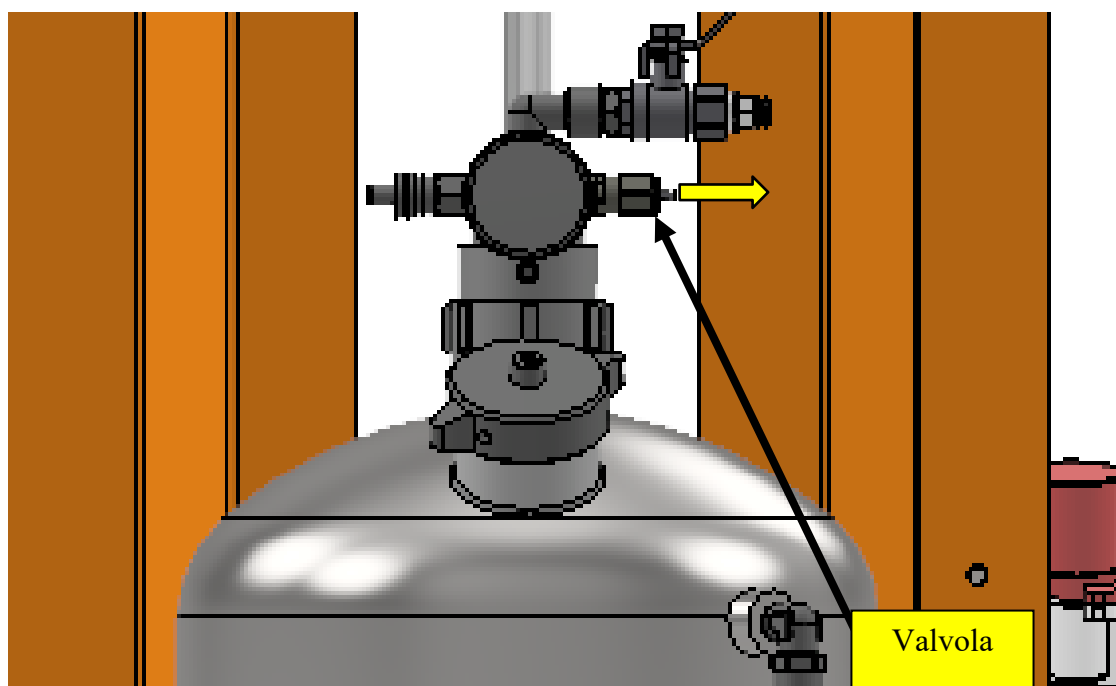
Capacità massima del serbatoio: 20 litri

Una volta riempito il serbatoio, chiudere bene il tappo del serbatoio.

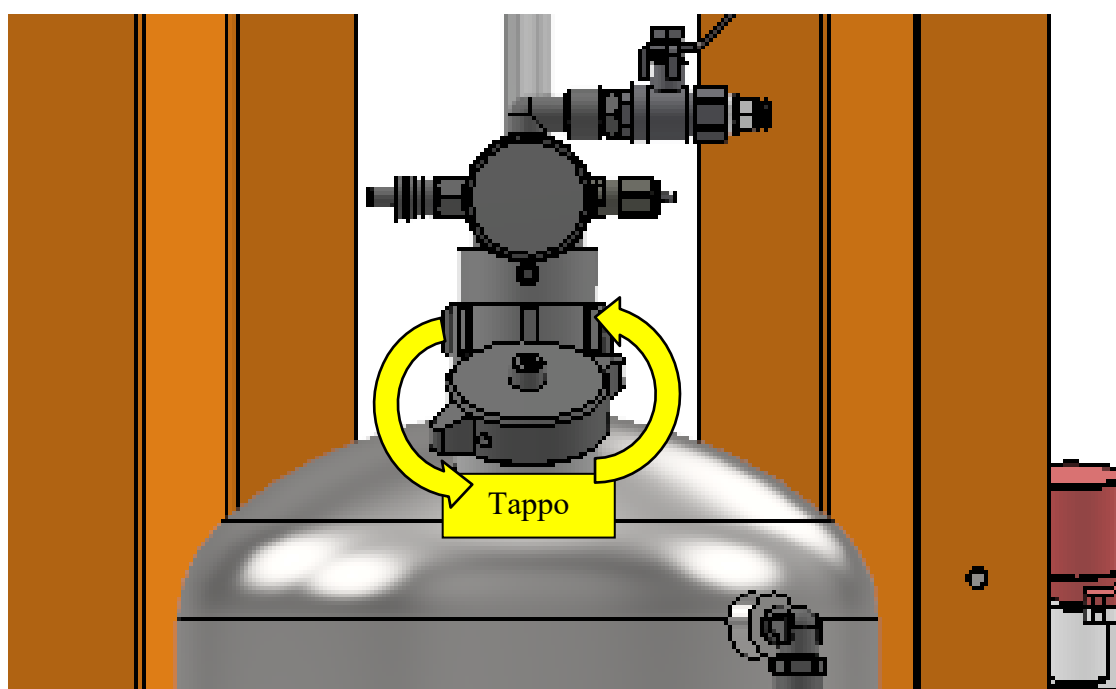
Assicurarsi che non ci sia pressione nel serbatoio. Controllare l'indicatore di pressione sul regolatore per monitorare la pressione. Per rilasciare la pressione, chiudere il regolatore di pressione dell'olio.



Scaricare l'aria in eccesso tirando l'apposita ghiera attivando così la valvola di sfiato.



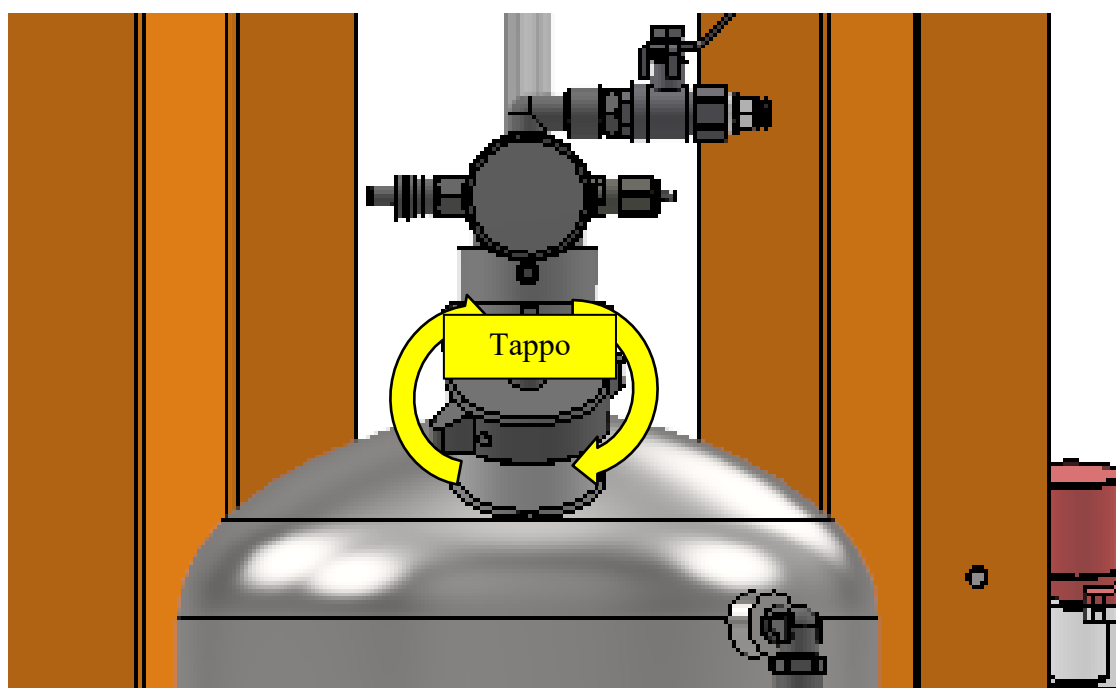
Una volta rimossa tutta la pressione, svitare il tappo.



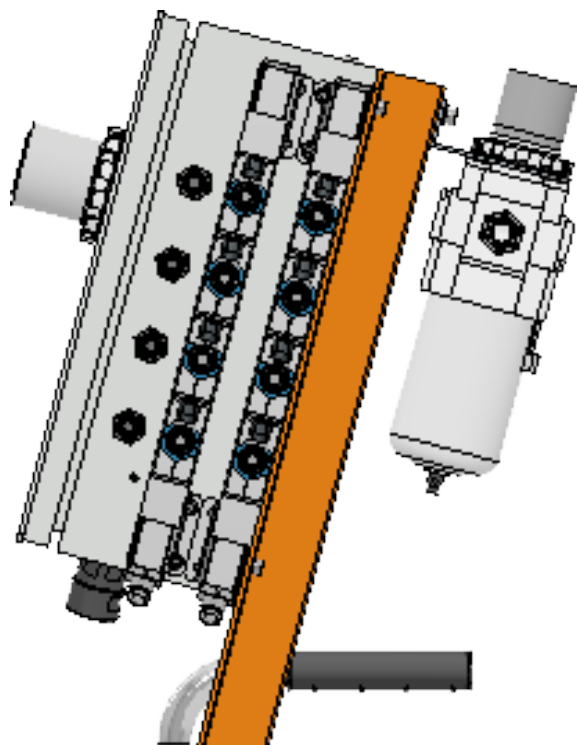
ATTENZIONE: Non riempire mai il serbatoio con olio usato per evitare contaminazioni e intasamento della macchina

4.2. Riempimento del sistema

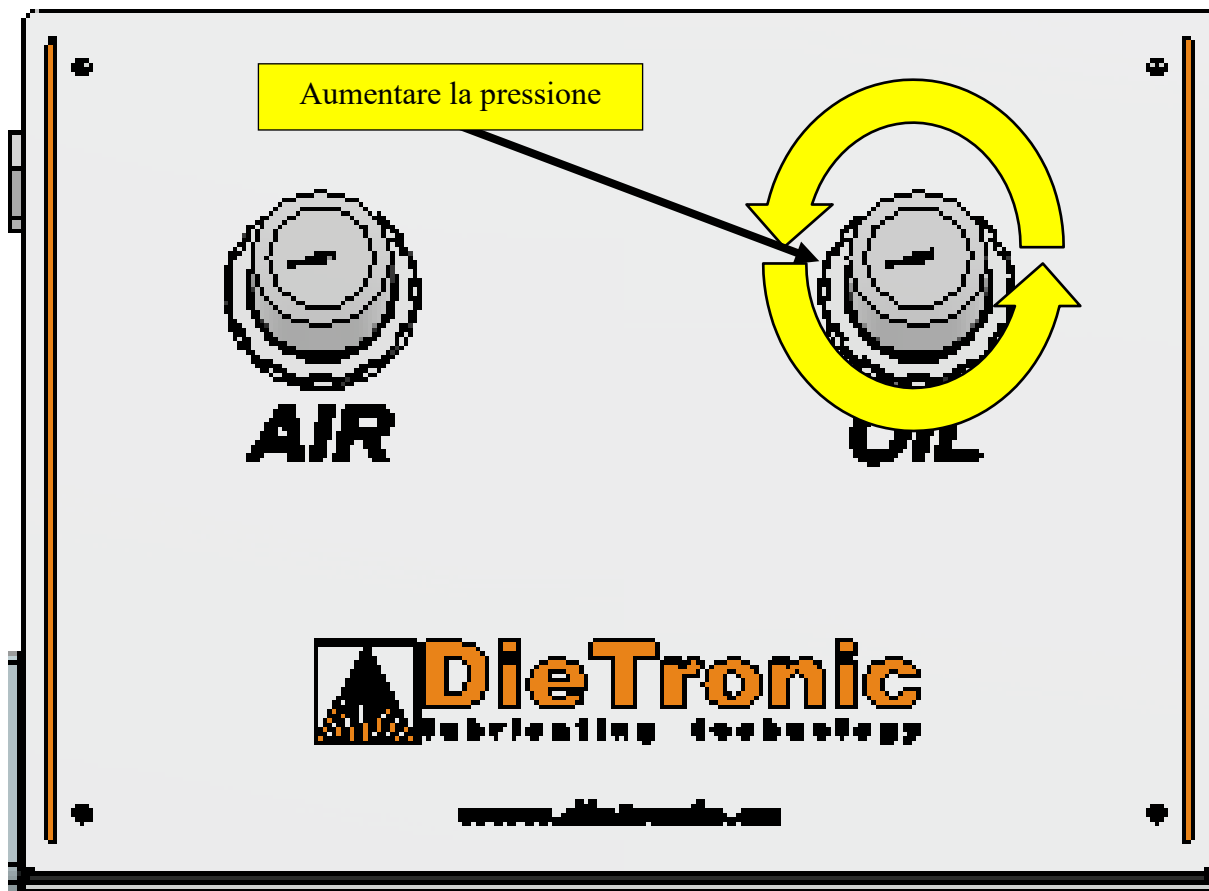
Una volta riempito il serbatoio, chiudere il tappo e rimettere pressione sull'impianto aprendo il regolatore di pressione dell'olio.



Apri i rubinetti.

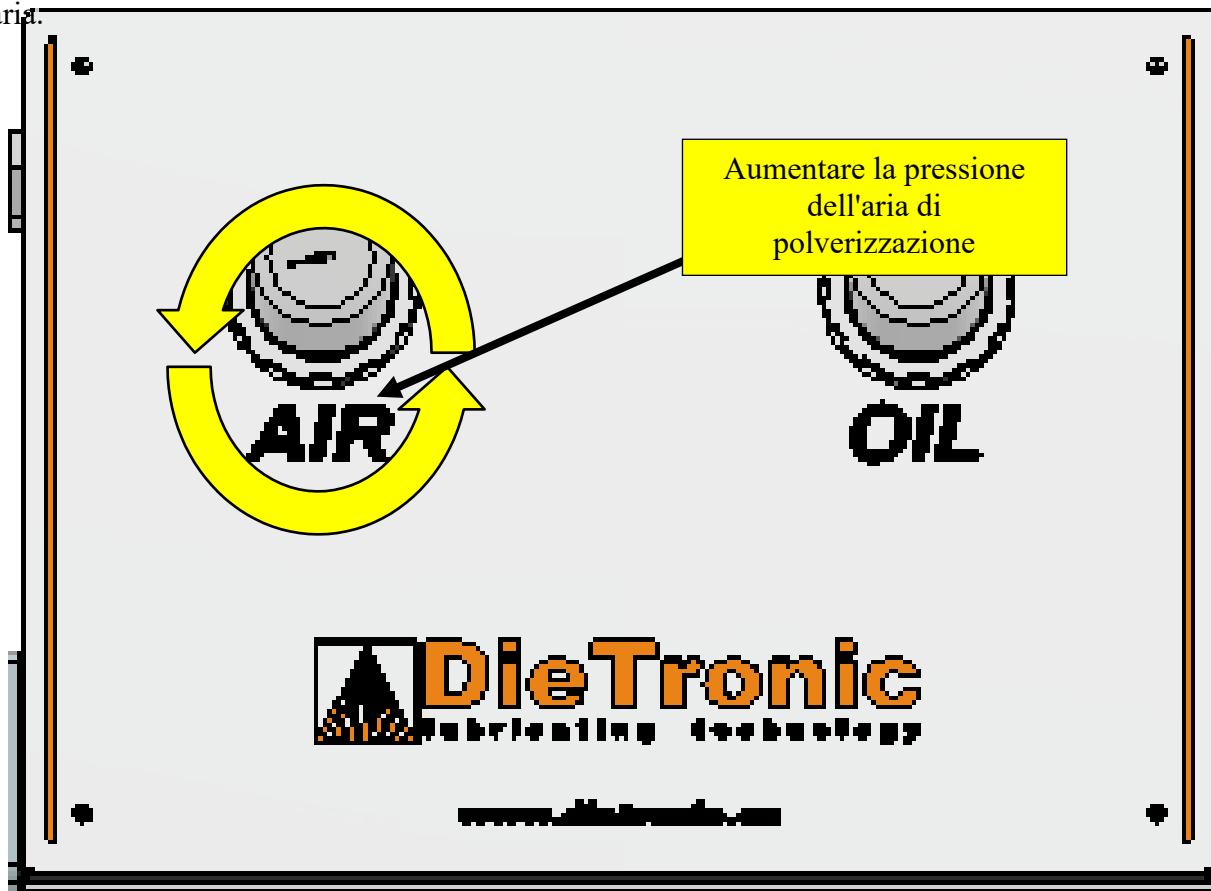


Arrestare la linea e mettere il sistema in modalità manuale nell'unità Promax.



Regolare il flusso dell'olio con un cacciavite.

Una volta regolata la quantità di olio con la pressione che si desidera utilizzare, testare la pressione dell'aria.



Ora il sistema è pronto per funzionare.

5. MANUTENZIONE PREVENTIVA

Assicurati che l'olio che versi nel serbatoio sia sempre nuovo di zecca e non contaminato da alcun tipo di polvere o particelle.

E' sempre meglio versare l'olio direttamente dal tamburo con l'aiuto di una pompa manuale. In questo modo si ha sempre la certezza che l'olio non verrà contaminato perché tutti i fornitori di olio garantiscono sempre un alto grado di filtrazione.

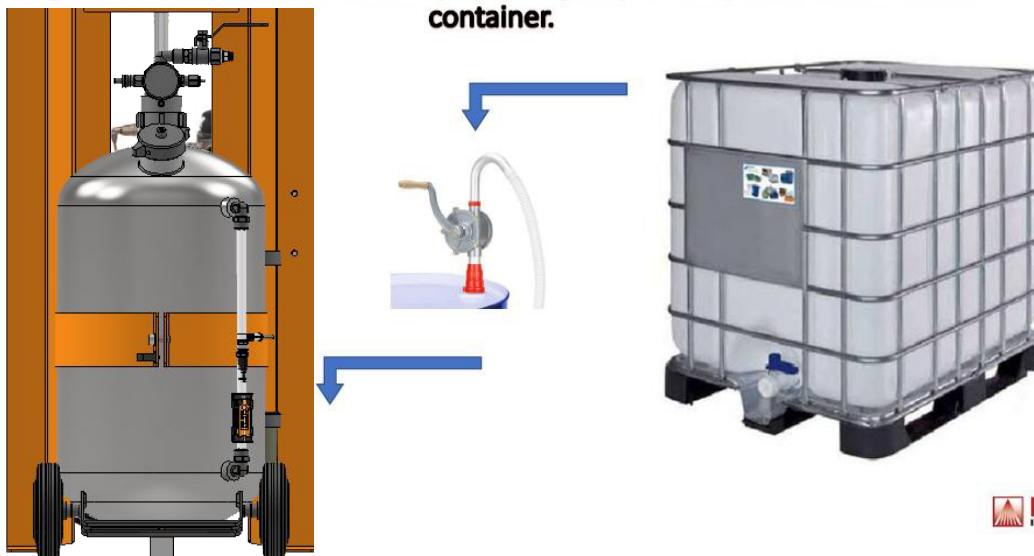
Invece di versare l'olio dal tamburo in un serbatoio più piccolo che sarà sicuramente contaminato da polvere, particelle metalliche e tutti gli altri tipi di sporco.

Questo, ma non meno importante, l'utilizzo di un serbatoio più piccolo può aumentare la probabilità di mescolare diversi tipi di olio che possono causare molti problemi di intasamento creando coagulazione dell'olio.

ATTENZIONE: NON CAMBIARE MAI IL TIPO DI OLIO SENZA AVER PULITO IL CIRCUITO E L'UGELLO

TRANSFER CONTAMINATION

In order to avoid transfer contamination inside the oil tank, main cause of nozzle clogs, we recommend to refill it by manual pump directly from barrel or IBC container.



6. MANUTENZIONE REGOLARE

Per qualsiasi dubbio, domanda o problema con la macchina, invia un' [e-mail](#) e invia tutte le informazioni possibili (numero di serie, problema che hai e forse foto o video) per aiutarci a risolvere il problema.

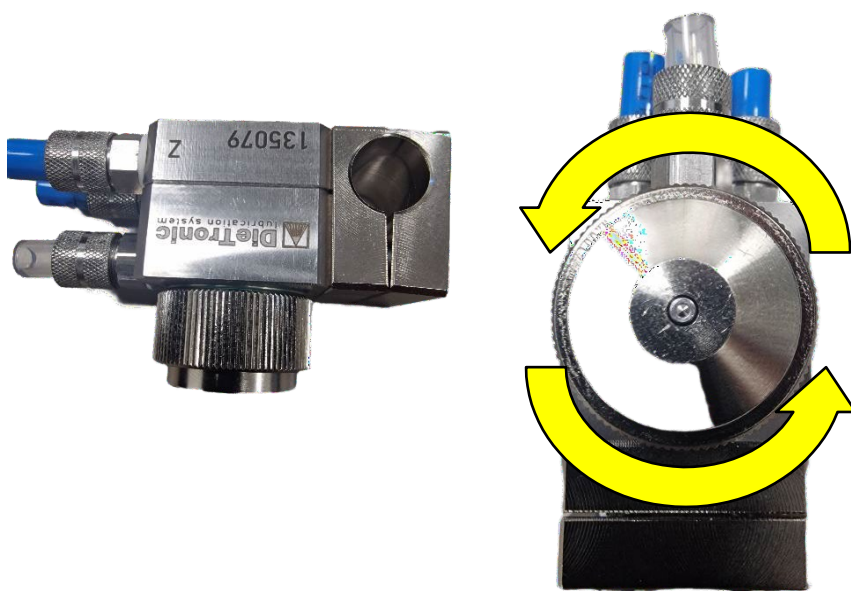
Puoi anche scrivere una e-mail a: service@dietronic.eu

Ti forniremo un feedback entro 24 ore.

6.1 Pulizia degli ugelli

Nel caso in cui l'ugello sia intasato, o prima di procedere con la sostituzione della valvola, si consiglia di eseguire una pulizia dell'ugello, per pulire un ugello procedere come segue.

Dopo aver rimosso l'ugello dalla sega, rimuovere il cappello della valvola, allentando prima le quattro viti di fissaggio (foto_1) per esporre l'ugello (foto_2)

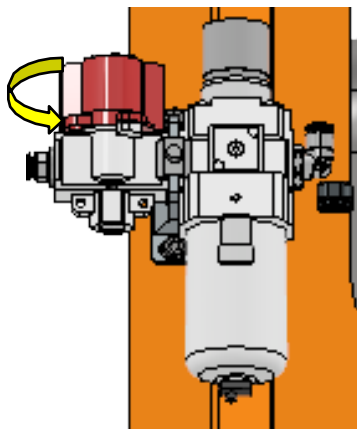


Svitare l'ugello dalla valvola e controllare visivamente che non sia ostruito, nel caso in cui l'ugello sia ostruito si può procedere con la pulizia per mezzo di una pistola ad aria compressa soffiando in senso opposto a quello di lavoro. (foto_3 e foto_4)

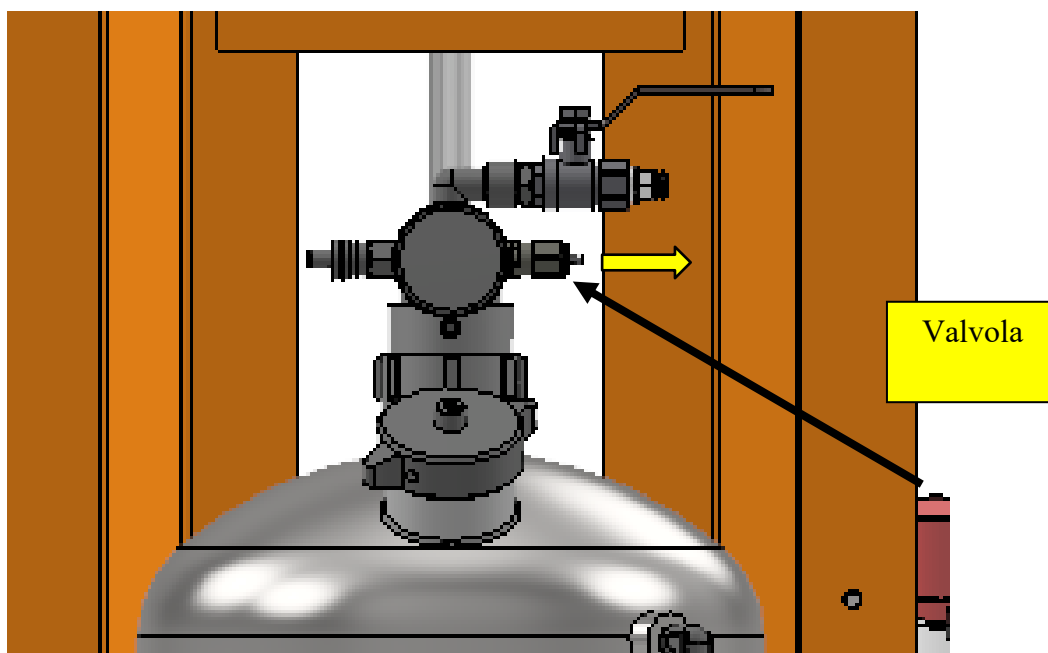


6.2 Valvola

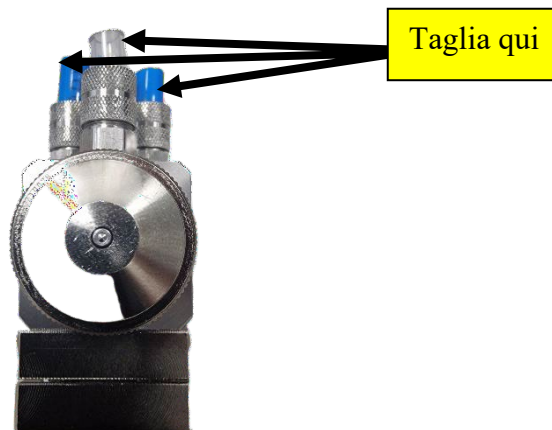
Chiudere il regolatore dell'aria principale



Tirare la valvola di sfiato per scaricare la pressione



Rimuovere la valvola dalla sega, quindi rimuovere i tubi dalla valvola. Puoi semplicemente tagliarli un po' dopo l'anello.



Ricollegare i tubi sulla nuova valvola. Fai attenzione a collegarli nel modo giusto.



Z è il
collegamento
dell'aria di



S è il
collegamento
aereo di



M è il
collegamento

7 RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Colpa	Cause	Azione richiesta
Troppo olio sulla sega	La quantità erogata è errata	Ridurre la pressione o chiudere la valvola. (Pag. 20 del presente manuale)
Non c'è abbastanza olio sulla sega	La quantità erogata non è sufficiente	Aumentare la pressione. Se non è ancora sufficiente, aprire la valvola. (Pag. 20 del presente manuale)
La polverizzazione non funziona	La pressione dell'aria è bassa	Aumentare la pressione dell'aria
Nessun avvio automatico	Il segnale di avvio non arriva all'armadio principale	Controllare che i collegamenti siano corretti (pag 13. di questo manuale)

8 DISEGNI

